



いけだ じょうほう
池田 ぐらしの 情報

Ikeda public information

池田生活指南 이케다시 생활 정보

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

いけだしこくさいこうりゅうせんたー
池田市国際交流センター
072-735-7588
imc20151101@gmail.com

9月 2020年



Vol.51

ikeda
multicultural
Center

【코로나 바이러스 감염 확산으로 인한 안내】

· 페이스북에 게재되어 있는 이벤트 및 강좌는 중지 · 연기 될 가능성이 있습니다.
사전에 IMC 페이스북을 참조, 또는 직접 문의해 주십시오.

IMC 정보안내

외국인상담창구

일상생활의 고민 및 궁금한 점이 있으시면 언제든지 상담하여 주십시오. 상담자의 개인정보를 엄수합니다. 상담은 무료입니다.

시간 화요일 오전 9시 ~ 정오 (중국어), 매일 (영어),
★ 목요일 오후 1시 ~ 4시 (베트남어). 공휴일 제외

내용 네이티브 상담원대응. 그 외의 언어는 통역기 대응
대상 외국인시민



IMC 일본어살롱

시간 목요일 오전 10시 ~ 11시 30분 (공휴일은 제외)

내용 자원봉사와 교류하며 일본어학습

대상 일본어를 학습하고 싶은 외국인시민 ※보육있음



T B Y 「To Be Yourself」

외국에 뿌리를 가진 어린이들의 모임

시간 토요일 오전 10시 ~ 11시 40분 (공휴일 제외)

내용 일본어 공부, 학교숙제, 놀이공간 제공

대상 외국에 뿌리를 가진 초·중학생



「Aussie × Kiwi의 수다타임 ~ 바이링걸 팟캐스트 ~」

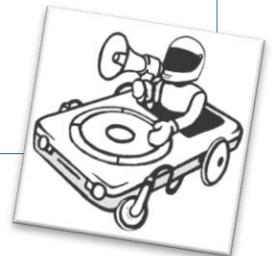
「Aussie × Kiwi의 수다타임 ~ 바이링걸 팟캐스트」를 들으며 호주와 일본의 문화에 대해 배워 보아요!
IMC스탭 토리(Tori)가 영어와 일본어로 재미있는 이야기를 들려드립니다. 많은 청취 부탁드립니다.

<https://directory.libsyn.com/shows/view/id/aussiexkiwioshaberijikan>

일시 상세한 일시는 국제교류센터 페이스북을 참조하여 주십시오.

내용 호주와 일본의 문화에 대해 팟캐스트(인터넷 라디오)로 청취

문의 인권·문화국제과 ☎072-754-6232



신형코로나와 마스크의 적절한 절충법

마스크 착용에 따라 열사병의 위험이 높아지고 있습니다.

마스크를 착용하면 피부에서의 열이 빠져 나가기 어려워져 모르는 사이에 탈수가 되는 등 체온조절이 어려워지게 됩니다. 더위를 피해 수분을 섭취하는 등의 「열사병예방」과 마스크, 환기 등의 「새로운 생활양식」을 도입하는 것도 방법입니다.

바이러스감염 예방대책은 잊지 않도록!

열사병을 예방하기 위해서 적절히 마스크를 벗도록 합시다.

사회적 거리두기



실외에서 사람과 2m이상을 확보 가능할 경우는 마스크를 벗음



기온·습도가 높을 때는 특히 주의 합시다.



마스크 착용시는

- 격한 운동은 피하도록 합시다.
- 목이 마르지 않더라도 자주 수분공급을 하도록 합시다.



열사병에 관한 중요한 상식

열사병에 따른 사망자의 수는 한여름 (30℃) 부터 증가



35℃를 넘는 날은 특히 주의!

운동은 원칙적으로 금지. 외출은 가능한한 피하고, 시원한 실내로 이동하여 주십시오.

고령자의 열사병은 절반 이상이 자택에서 발생
고령자는 자택을 시원하게, 젊은 세대는 옥외에서 작업중, 운동중에 주의가 필요합니다.

시정토픽

2021년 4월에 유치원형 인정어린이원 사쿠라유치원, 아오조라유치원이 개원합니다.

문의처 교육정책과 ☎072-754-1105

2021년도 신입원아모집 유치원·인정어린이원

◆시립인정어린이원

- 대상 시내거주의 3세아부터 5세아동 (3세아동은 사쿠라유치원, 아오조라유치원에 한함)
- 모집인수 (3세) 사쿠라유치원20명, 아오조라유치원26명, (4세) 사쿠라유치원 20명, 아오조라유치원 30명, 나카요시어린이원18명, 히카리어린이원 20명
- ※정원이 넘을 경우는 추첨을 실시 (10월12일 (월))
- 원서 배부 각원·담당과에서 9월1일(화)부터 (토·일요일, 공휴일은 제외)
- 원서 접수 10월 1일 (목)·2일 (금)·5일 (월) 각 원 오후 2시30분~4시30분, 담당과는 오전 8시 45분~오후 5시15분 사이에 방문하여 주십시오.
- 문의 사쿠라·아오조라유치원...학무과 ☎072-754-6291 나카요시·히카리어린이원...유아보육과 ☎072-754-6208

◆사립유치원·인정어린이원

- ※상세한 것은 각 원에 문의하여 주십시오.
- 대상 3~5세아동
- 원서 배부 9월 1일 (화) 이후
- 원서 접수 10월 1일 (목) 이후

○클래스 연령의 대해서

- 3세 2017년 4월 2일 ~ 2018년 4월 1일생
- 4세 2016년 4월 2일 ~ 2017년 4월 1일생
- 5세 2015년 4월 2일 ~ 2016년 4월 1일생

	시설명	소재지	문의
시립 인정 어린이원	사쿠라 유치원	다이와초1-4	☎072-751-3513
	아오조라 유치원	하타1-1-1	☎072-751-9554
	나카요시 어린이원	이시바시4-6-1	☎072-761-6751
	히카리 어린이원	코우다2-4-1	☎072-752-0414
사립 유치원	이케다 사츠키야마 협회유치원	사츠키야마2-7-19	☎072-751-5130
	카토릭 성마리아 유치원	마스미초9-16	☎072-751-4428
	무로마치 유치원	무로마치7-4	☎072-751-4029
	유우세이 유치원	후시오다이-2-11	☎072-751-1828

시설명	소재지	문의
센신인정어린이원	텐진1-1-41	☎072-762-2864
사츠키어린이원	조우난2-4-20	☎072-751-6830
카메노모리 유치원·유아원	스미요시2-3-1	☎072-762-1813
이케다 아사히가오카 유치원·유아원	아사히가오카 1-9-21	☎072-751-8152
이시바시 문화유치원	이시바시2-12-12	☎072-762-0020
사츠키가오카 어린이원	사츠키야마 3-4-12	☎072-753-6000

**사립
인정
어린이원**

이케다 육아 정보 이케닷코

**셋 째 자녀를 출산하신 가정에 차량대여
다이하츠·엔젤 차량대여제도**

시내에 거주하시며 셋 째 이상의 자녀를 출산하신 가정을 대상으로 다이하츠공업(주)에서 「BOON」, 또는 「THOR」를 3년간 무상대여하고 있습니다. 본 제도는 1997년~2011년도까지는 자녀 4명이상 출산한 가정을 대상으로 시행하였으나, 2017년도부터는 셋 째 자녀를 출산하신 가정을 대상으로 하고, 시내거주기간 조건을 1년에서 6개월로 완화하여 재개. 2020년도도 계속해서 다이하츠의 협력으로 실시하고 있습니다. 또, 시청 1층 로비에 본 제도의 선전을 위해 대여되고 있는 「BOON」이 전시되어 있습니다.



엔젤 축하품 제도 계속해서 실시

출산을 축하하고 차세대를 짊어질 어린이들의 건강한 성장을 바라는 마음으로 육아를 지원하는 「엔젤 축하품 제도」 셋 째이상 자녀 탄생 축하품 (적립식 적금통장) 의 금액은 5만엔입니다. (첫째·둘째는 1만엔)

대상자 출산으로 부터 3개월 이내의 신청으로 출산한 시점에서 시내에 계속해서 6개월 이상 거주하고 있으며, 세금체납이 없는 분

문의처 종합창구과 ☎072-754-6243

이케다 육아정보 이케닷코
보건복지종합센터 (조난3-1-40)
개관시간 = 오전9시~오후9시, 휴관일은 둘째 주 2토요일

후루츠바스켓 (외국인 가족 지원)

일시 9월18일 (금) 오전 10시~11시 30분
내용 외국인 가족교류 등
대상 외국인 보호자와 미취학아동
정원 8팀 **신청** 평일 오전 10시~오후 4시
문의 홋프군 ☎072-753-7999

「1세 생일파티」 이치고파티

①9월 25일 (금) 오전 10시~11시, 오후 1시~2시
②9월 26일 (토) 오전 11시~정오
내용 어린이의 1세 생일파티
대상 9월에 1세가 되는 어린이와 보호자
준비물 탄생월에 도착한 「이치고 통신」
정원 ① 각 10팀 ②5팀
신청처 ①홋군 ☎072-753-7999
②스이게츠아동문화센터 ☎072-761-9233
문의처 홋군 ☎072-753-7999
※②는 스이게츠아동문화센터에서 실시

복 지

아동부양수당 현황신고를 제출하여 주십시오

아동부양수당 수급자격에 해당여부에 대하여, 8월 1일 현 시점으로부터 심사하여 11월분 부터 수당금액을 결정 합니다. 우송된 통지를 확인한 뒤, 필요한 서류를 지참하여 주십시오.

대상 아동부양수당 수급자
(현재 수급정지 중인 분도 포함)

준비물 통지에 기재
문의처 육아지원과 ☎072-754-6525

※신고를 하지 않을 경우 수당을 받을 수 없게 되거나 수급자격이 실효 됩니다.

한부모 세대 임시특별 급부금의 안내

신형 코로나바이러스 감염증으로 경제적 피해를 입은 한부모 세대등의 분에 관해 임시특별 급부금을 지급 합니다. 신청접수는 8월 3일 (월)부터이며, 임시특별 급부금 특설창구를 4층 육아지원과에 개설합니다.

<기본급부> 수급자1세대당5만엔.
대상아동 둘째 이후 1인당 3만엔 가산.

<추가급부> 수급자1세대당5만엔.
신청 한부모세대 임시특별급부금 특설창구
☎072-754-6301

※별표에서 기본급부대상자 ①에 해당하는 분은 아동부 양 수당송금계좌에 8 월말까지 수급예정입니다. 신청서 양식이나 제출서류 등 상세사항은 시 홈페이지를 참조하여 주십시오.

○기본급부

지급대상자	신청절차, 제출서류
① 2020년 6 월분 아동부양수당 수급자	신청불필요
② 공적연금부급등의 수급에 따라 2020년 6 월분 아동부양수당이 전부 지급정지 되신 분 (과거에 아동수당이 신청되어 있는 경우, 2020년 6 월분 아동부양수당이 전부 또는 일부 지급이 되지 않았다고 추측 되어 지는 분을 포함) ※2018년 중의 소득제한이 있음.	신청필요 신청서에 아래 사항을 첨부하여 제출 Ⅰ. 사진이 부착 된 본인 확인 서류 Ⅱ. 급부금 수취계좌의 통장 등의 사본 Ⅲ. 세대전원의 급여명세 혹은, 연금 송금통지 등 수입금액을 알수 있는 서류※ ¹ Ⅳ. 아동부양수당의 수급 요건을 확인할 수 있는 서류 (청구자 본인 및 아동의 호적등본 등)※ ² ※ ³ ※ ¹ 기본급부 ②인 분은 2018년 중의 것 ③인 분은 2020년 2 월분 이후의 것 ※ ² 이미 아동부양수당의 인정을 받고 있는 경우는 불필요합니다.
③ 신형 코로나바이러스의 영향으로 가계가 급변해 수입이 아동부양수당을 받고 있는 분과 같은 수준이 되어 있는 분	

○추가급부

지급대상자	신청절차, 제출서류
기본급부대상자① 또는 ②에 해당하는 분 중에 신형 코로나바이러스의 영향을 받아 가계가 급변하여 수입이 감소한 분	신청필요 추가급부 신청서를 제출

환경·안전

장난감 불꽃놀이에 대해서

신형 코로나바이러스 감염증 확대방지에 따라 여름행사가 중지되는 가운데 장난감 불꽃놀이는 즐거움의 하나입니다만, 사용방법에 주의하지 않을 시 화재나 화상등의 사고로 이어질 수 있습니다. 사용시에는 아래의 사항에 주의하여 주십시오.

- 사용설명서를 숙지하고 지켜주십시오.
- 어린이는 어른과 함께 사용하여 주십시오.
- 올바른 위치와 방법으로 점화하여 주십시오.
- 사용 후에는 물이 든 양동이를 준비하여 확실하게 불을 끄도록 합시다.
- 바람이 강한 때는 불꽃놀이를 자제하여 주십시오.

문의처 소방본부예방과 ☎072-754-3511

특집

~안전·안심하고 맛있는 학교급식을~
새로운「학교급식센터」가 가동합니다.

2019년 5 월부터 히가시야마초에 착공한 새로운「학교급식센터」가 2020년 5 월말 완공되어 2 학기부터 급식 제공을 시작합니다. 새로운 학교급식센터는 유치원·초등학교·중학교에 급식을 제공합니다.

문의는 학교급식센터
☎072-751-8311



토픽

2020년도 국세조사

5년에 1번의 국세조사가 전국 일제히 시행됩니다. 국세조사는 통계법이라는 법률에 따라 국적이거나 연령에 관계없이 일본에 거주하고 있는 모든 분이 대상입니다. 인터넷·우편·조사원에 의해 회수 하는 것중 하나로 반드시 답변 해 주십시오.

문의 시국세조사실시본부 ☎072-754-0014

★일본사법지원센터 다언어서비스

이혼등 법적인 문제의 해결이 필요한 정보나 서비스를 제공 받을수있는 일본사법지원센터(법테라스) 영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 한국어, 베트남어, 네팔어, 타갈로그어, 태국어로 대응 하고 있습니다. 전화로 의뢰인과 통역자,법테라스 직원 3자상담이 가능합니다.

일시 오전9시~오후5시까지

문의처 법테라스오사카 (오사카시 니시텐만1-12-5오사카변호사회관B1F) ☎0570-078377

비용 무료

★요리소이 핫라인

전국 어디서든 걸수 있습니다. 영어, 중국어, 한국·조선어, 타갈로그어, 타이어, 베트남어, 네팔어, 스페인어, 포르투갈어에 대응하는 전화 상담의 전문인이 기다리고 있습니다. 여러분의 어떤 고민이라도 상담 가능하오니 혼자 고민하지 마시고 전화 주십시오. 이용방법은 ☎0120-279-338에 전화하면 음성 안내가 흘러나오니 상담하고 싶은 것을 선택 해 주십시오.

★오사카부 외국인 상담

다언어 (10언어) 로 정보제공, 무료상담을 실시 하고 있습니다. 상담은 월~금요일 오전9시~오후 8시 (휴일은 휴무) 화, 수, 목요일 오전9시~오후5시30분, 제2, 제4일요일 오후1시~오후5시 까지 직접 오시거나, 전화나 메일, 팩스로도 접수 받고 있습니다.

문의처 오사카부 국제교류재단 (오사카시 츄오쿠 혼마치바시2-5마이돔오사카5층)

☎ 06-6941-2297

☎ 06-6966-2401 ✉ jouhou-c@ofix.or.jp